

Navn

§ 1. Foreningens navn: Tolkeforeningen 1993.

Stk. 2. Foreningens hjemsted er København.

Formål

§2. Foreningens formål er på partipolitisk uafhængigt grundlag at værne og fremme medlemmernes branchemæssige, økonomiske og sociale interesser i forhold til relevante offentlige myndigheder og det private erhvervsliv.

Stk. 2. Foreningens formål søges opnået ved at indgå overenskomster og aftaler om medlemmernes honorar- og arbejdsforhold m.v.

Medlemskab

§3. Foreningen optager som medlemmer personer, der udelukkende eller på deltid ernærer sig ved tolkning og oversættelsesarbejde fra dansk til et andet sprog og omvendt.

§4. Medlemskab af foreningen er foreneligt med medlemskab af anden fagligt orienteret organisation.

§5. Tvivlsspørgsmål vedrørende medlemskab af Tolkeforeningen 1993 afgøres af bestyrelsen. Bestyrelsens afgørelse kan ankes til generalforsamlingen.

Medlemsrettigheder

§6. Alle medlemmer har stemmeret og er valgbare i henhold til de i nærværende vedtægter fastsatte regler.

§7. Kontingentrestance medfører tab af stemmeret og valgbarhed.

§8. Foreningen yder bistand til medlemmer i overensstemmelse med foreningens formål.

§9. Foreningen varetager ikke medlemmernes interesser i sager, der er opstået før tidspunktet for indmeldelsens ikrafttræden. Såfremt bestyrelsen finder, at der foreligger særlige omstændigheder, kan der gøres undtagelser herfra.

§10. Foreningen yder ikke bistand til medlemmer i kontingentrestance, med mindre bestyrelsen træffer særskilt beslutning herom.

Medlemspligter

§11. Medlemmerne har pligt til at efterkomme foreningens pålæg i forbindelse med arbejdskonflikt samt til i øvrigt at iagttage god kollegial adfærd. Indgåede aftaler skal respekteres i den ordlyd, de er affattet.

§12. Ethvert medlem er forpligtet til at løse sine arbejdsmæssige opgaver på en samvittighedsfuld og korrekt måde.

Aftale- og forhandlingsregler

§13. Foreningens formand fører i samarbejde med mindst 1 (et) bestyrelsesmedlem forhandlinger for foreningen. Bestyrelsen kan udpege yderligere medlemmer til forhandlingsudvalget.

§14. Forslag om indgåelse og fornyelse af overenskomster samt iværksættelse af fagretlige aktioner skal afgøres ved urafstemning. Forslaget vedtages ved simpel stemmeflerhed.

§15. Ved afstemning om indgåelse eller fornyelse af overenskomst samt iværksættelse af fagretlige aktioner har kun den del af medlemmerne, som overenskomsten omfatter, stemmeret.

§16. Foreningen kan iværksætte aktioner i forbindelse med arbejdskonflikter, herunder afgive lovligt konfliktvarsel samt individuelle eller kollektive opsigelsesvarsler for enkeltmedlemmer eller grupper af medlemmer, med henblik på opnåelse eller fornyelse af aftaler vedrørende honorar- og arbejdsforhold.

Indmeldelse og udmeldelse

§17. Indmeldelse sker ved skriftlig henvendelse til foreningen.

Stk. 2. Indmeldelsen har først virkning for foreningen, når korrekt kontingentindbetaling fra indmeldelsestidspunktet er modtaget af foreningen.

§18. Udmeldelse sker ved skriftlig henvendelse til foreningen med mindst 1 (en) måneds varsel til udgangen af en måned.

Stk. 2. Fra det tidspunkt, hvor der er varslet konflikt, kan udmeldelse kun ske med bestyrelsens samtykke.

§19. Et medlem kan ikke ved udmeldelsen af foreningen unddrage sig sådanne forpligtelser, som påhviler medlemmet på grund af forhold, der er opstået før medlemmets udtræden.

Eksklusion

§20. Et medlem, som:

- overtræder foreningens vedtægter eller bryder aftaler indgået af foreningen,
- modarbejder foreningens formål,
- ved sin virksomhed skader foreningens eller dets medlemmers anseelse,

kan af bestyrelsen ekskluderes med øjeblikkelig virkning. Er forholdet af mindre alvorlig karakter, kan bestyrelsen i stedet udtrykke sin misbilligelse af dette.

Stk. 2. Sagen kan indbringes for generalforsamlingen af det ekskluderede medlem. Medlemmet har taleret om dette ved generalforsamlingen.

Stk. 3. Bestyrelsen kan beslutte at genoptage et ekskluderet medlem.

Stk. 4. Eksklusion medfører ikke tilbagebetalingskrav af allerede indbetalt kontingent.

Generalforsamlingen

§21. Generalforsamlingen er foreningens højeste myndighed.

§22. Alle foreningens medlemmer har adgang til at deltage i generalforsamlingen.

§23. Ordinær generalforsamling afholdes hvert år i april/maj måned.

Stk. 2. Generalforsamlingen skal indkaldes med mindst seks ugers varsel ved skriftlig meddelelse til medlemmerne. Samtidigt med indkaldelsen udsendes foreløbig dagsorden for generalforsamlingen.

Stk. 3. Forslag, der ønskes behandlet på generalforsamlingen, skal være indsendt til foreningen senest fire uger forud for generalforsamlingen.

Stk. 4: Senest to uger før afholdelsen af generalforsamlingen, udsendes den endelige dagsorden.

§24. Dagsordenen for ordinære generalforsamlinger skal mindst indeholde:

1. Valg af dirigent.
2. Beretning fra bestyrelsen.
3. Indkomne forslag.
4. Godkendelse af regnskab.
5. Valg af formand.
6. Valg af seks medlemmer til bestyrelsen samt to suppleanter.
7. Fastsættelse af kontingent.
8. Valg af revisor og revisorsuppleant.
9. Eventuelt.

§25. Generalforsamlingen er beslutningsdygtig, når indkaldelse og dagsorden er bekendtgjort på lovlig måde, samt mindst en tredjedel af de stemmeberettigede medlemmer er til stede.

Stk. 2. Generalforsamlingen træffer beslutninger ved almindelig stemmeflerhed, med mindre andet er angivet i vedtægterne.

Stk. 3. Medlemmer kan til generalforsamlingen medbringe fuldmagt fra fraværende medlemmer indeholdende specifikation af den fraværendes holdninger.

Ekstraordinær generalforsamling

§26. Ekstraordinær generalforsamling kan indkaldes af foreningens formand. Ekstraordinær generalforsamling skal indkaldes, når bestyrelsen træffer beslutning herom eller 1/6 (en sjettedel) af medlemmerne begærer det med angivelse af motiveret dagsorden.

Stk. 2. Ekstraordinær generalforsamling kan indkaldes med 8 (otte) dages varsel med skriftlig meddelelse til medlemmerne. Sammen med indkaldelsen udsendes dagsordenen.

Stk. 3 På ekstraordinær generalforsamling kan kun behandles spørgsmål, der er optaget på dagsordenen.

Bestyrelsen

§27. Mellem generalforsamlingerne varetager bestyrelsen ledelsen af foreningens virksomhed under ansvar over for generalforsamlingen.

Stk. 2. Bestyrelsen består af formanden samt yderligere 6 (seks) medlemmer, hvoriblandt bestyrelsen umiddelbart efter general-

forsamlingen konstituerer sig med en næstformand, kasserer og sekretær.

Stk. 3. Bestyrelsen ledes af foreningens formand, der også er bestyrelsens formand.

§28. Bestyrelsen fastsætter en forretningsorden for sin virksomhed.

§29. Bestyrelsen er beslutningsdygtig, når mødet i henhold til gældende forretningsorden er lovligt indvarslet, og mindst halvdelen af medlemmerne er til stede — herunder formand eller næstformand.

§30. Beslutninger træffes ved almindelig stemmeflerhed blandt de tilstedeværende.

Formand, næstformand og kasserer

§31. Foreningens formand varetager den daglige ledelse af foreningen mellem bestyrelsens møder under ansvar over for generalforsamlingen.

Stk. 2. Andre tillidshverv i foreningen er uforenelige med hvervet som foreningens formand.

Stk. 3 Alle medlemmer af bestyrelsen er frivillige og ulønnede.

§32. Næstformanden er stedfortræder for formanden.

Stk. 2. Afgår formanden i valgperioden, fungerer næstformanden som formand, indtil førstkommende ordinære eller ekstraordinære generalforsamling vælger foreningens formand.

§33. En af bestyrelsen valgt kasserer fører foreningens regnskab.

Urafstemning

§34. Et flertal på generalforsamlingen kan beslutte at udsende en sag til afgørelse blandt medlemmerne ved skriftlig, hemmelig urafstemning.

Stk. 2. Sager afgøres ved urafstemning ved almindelig stemmeflerhed af de afgivne stemmer. Ugyldige og blanke stemmer optælles ikke. Nærmere regler for den enkelte urafstemning fastsættes af generalforsamlingen.

Tegningsregel

§35. Foreningen tegnes af foreningens formand, næstformand, kasserer og sekretær — dog mindst 2 (to) i forening.

Stk. 2. Et flertal af bestyrelsen kan meddele særskilt prokura.

Økonomi og kontingent

§36: Foreningens regnskabsår løber fra 1. april til 31. marts.

§37. Kontingentet gælder for medlemskab mellem to ordinære generalforsamlinger.

Stk. 2. Medlemskontingentet opkræves efter den ordinære generalforsamling med to måneders betalingsfrist.

Stk. 3. Når særlige forhold taler derfor, kan bestyrelsen for en begrænset periode bevilge medlemmer nedsættelse af eller fritagelse for kontingent.

Stk. 4. Kontingentrestance ud over 2 (to) måneder medfører automatisk udelukkelse af foreningen. Genoptagelse kan finde sted mod indbetaling af restancen samt eventuelle restancegebyrer.

§38. Inden regnskabet forelægges til generalforsamlingens godkendelse, skal det være underskrevet af bestyrelsen og revideret af den valgte revisor.

Stk. 2. Den valgte revisor udfører den talmæssige revision i overensstemmelse med lovgivningens krav til regnskabsaflæggelse og under iagttagelse af god revisionskik.

Stk. 3. Den valgte revisor har under sin revision adgang til alle regnskabsbilag og ret til fra foreningens formand og bestyrelse at få alle oplysninger, som denne udbeder sig til belysning af regnskabet.

Vedtægter

§39. Forslag til ændring af nærværende vedtægter kan fremsættes til generalforsamlingen, jfr. §27, stk. 3.

Stk. 2. Til vedtagelse af vedtægtsændringer kræves to trediedeles flertal af de fremmødte stemmer ved en generalforsamling.

Stk. 3. Fortolkning af foreningens vedtægter henhører under generalforsamlingen.

§40. Forslag om foreningens opløsning skal vedtages på to på hinanden følgende generalforsamlinger med mindst 14 og højst 60 dages mellemrum med mindst 3/4 (tre fjerdedele) flertal blandt samtlige af generalforsamlingens deltagere, ligesom forslaget skal vedtages ved en efterfølgende urafstemning blandt foreningens medlemmer med et flertal af de afgivne stemmer.

Stk. 2. Såfremt opløsning vedtages, beslutter generalforsamlingen om anvendelsen af foreningens midler.

Ikrafttræden

§41. Nærværende vedtægter er trådt i kraft pr. 6. juni 1995.